



# **Maschinelle Übersetzung. Ein Vergleich Verschiedener Übersetzungssysteme (German Edition)**

*Daniel Heissenstein*

[Download now](#)

[Read Online](#) 

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

# Maschinelle Übersetzung. Ein Vergleich Verschiedener Übersetzungssysteme (German Edition)

*Daniel Heissenstein*

**Maschinelle Übersetzung. Ein Vergleich Verschiedener Übersetzungssysteme (German Edition) Daniel Heissenstein**

Studienarbeit aus dem Jahr 2013 im Fachbereich Sprachwissenschaft / Sprachforschung (fachübergreifend), Note: 1,7, Universität Trier, Veranstaltung: Quantitative Verfahren in der Sprach- und Texttechnologie, Sprache: Deutsch, Abstract: Maschinelle Übersetzung, auf Englisch „machine translation“ ist ein immer wichtiger werdender Bereich der Computerlinguistik. Die Geschichte der machine translation ist eng mit der Entwicklung der Linguistischen Datenverarbeitung zu einer wissenschaftlichen Disziplin verknüpft (vgl. Lenders 1986, S. 22). Einige der größten Errungenschaften der westlichen Welt, wie die Globalisierung oder die offenen Grenzen des Schengen-Raumes, stellen große Herausforderungen für die maschinelle Übersetzung dar (vgl. Dorna 2001, S. 514): Viele verschiedene Sprachen führen zu Sprachbarrieren, die möglichst schnell und effektiv abgebaut werden sollen. Dabei ist man weitestgehend auf menschliche Übersetzer angewiesen. Genau hier setzt die maschinelle Übersetzung an. Ihr Ziel ist es, den menschlichen Übersetzern qualitativ möglichst nahe zu kommen (vgl. Dorna 2001, S. 514). Die Voraussetzungen dazu, werden von Jahr zu Jahr besser. Die Verbreitung von Computern und deren Leistungsfähigkeit nimmt stetig zu, was ein ideales Umfeld für Übersetzungssysteme darstellt (vgl. ebd.). Der Übersetzungsmarkt ist ein Milliardengeschäft; die Anbieter müssen unter starkem Zeitdruck einer immer größer werdenden Informationsflut Herr werden (vgl. Dorna 2001, S. 520). Dabei scheint es bisher unrealistisch zu sein, hohe Qualität bei den übersetzten Texten zu erwarten. Lediglich bei Fachtexten sind gute Ergebnisse realistisch (vgl. Lenders 1986, S. 22). Der Sprachforscher Franz Och hat dazu gesagt: „Maschinelle Übersetzung wird nie perfekt werden, nie so gut wie ein menschlicher Übersetzer.“ (Lemm 2013). Diese Aussage führt zu den Forschungsfragen dieser Arbeit. Wie gut sind verschiedene Übersetzungssysteme mittlerweile und welcher Ansatz ist hierbei der beste? Wie nahe kommt

 [Download Maschinelle Übersetzung. Ein Vergleich Verschiedener Ub ...pdf](#)

 [Read Online Maschinelle Übersetzung. Ein Vergleich Verschiedener ...pdf](#)

**Download and Read Free Online Maschinelle Übersetzung. Ein Vergleich Verschiedener Übersetzungssysteme (German Edition) Daniel Heissenstein**

---

## **Download and Read Free Online Maschinelle Übersetzung. Ein Vergleich Verschiedener Übersetzungssysteme (German Edition) Daniel Heissenstein**

---

### **From reader reviews:**

#### **Paul Dixon:**

What do you think of book? It is just for students because they're still students or that for all people in the world, exactly what the best subject for that? Just you can be answered for that problem above. Every person has several personality and hobby per other. Don't to be forced someone or something that they don't want do that. You must know how great along with important the book Maschinelle Übersetzung. Ein Vergleich Verschiedener Übersetzungssysteme (German Edition). All type of book can you see on many methods. You can look for the internet options or other social media.

#### **Contessa Watkins:**

Information is provisions for folks to get better life, information presently can get by anyone on everywhere. The information can be a know-how or any news even restricted. What people must be consider while those information which is from the former life are challenging to be find than now's taking seriously which one works to believe or which one the particular resource are convinced. If you get the unstable resource then you get it as your main information it will have huge disadvantage for you. All of those possibilities will not happen throughout you if you take Maschinelle Übersetzung. Ein Vergleich Verschiedener Übersetzungssysteme (German Edition) as your daily resource information.

#### **Cheree Rodriquez:**

Spent a free time to be fun activity to do! A lot of people spent their down time with their family, or their particular friends. Usually they accomplishing activity like watching television, going to beach, or picnic inside park. They actually doing same every week. Do you feel it? Do you want to something different to fill your own personal free time/ holiday? Might be reading a book is usually option to fill your totally free time/ holiday. The first thing you will ask may be what kinds of reserve that you should read. If you want to consider look for book, may be the guide untitled Maschinelle Übersetzung. Ein Vergleich Verschiedener Übersetzungssysteme (German Edition) can be great book to read. May be it may be best activity to you.

#### **Anthony Lainez:**

Reading a book to become new life style in this calendar year; every people loves to examine a book. When you learn a book you can get a great deal of benefit. When you read ebooks, you can improve your knowledge, due to the fact book has a lot of information into it. The information that you will get depend on what kinds of book that you have read. If you need to get information about your review, you can read education books, but if you want to entertain yourself look for a fiction books, this kind of us novel, comics, and also soon. The Maschinelle Übersetzung. Ein Vergleich Verschiedener Übersetzungssysteme (German Edition) provide you with a new experience in examining a book.

**Download and Read Online Maschinelle Übersetzung. Ein Vergleich  
Verschiedener Übersetzungssysteme (German Edition) Daniel  
Heissenstein #QLA6NGFH4IM**

## **Read Maschinelle Übersetzung. Ein Vergleich Verschiedener Übersetzungssysteme (German Edition) by Daniel Heissenstein for online ebook**

Maschinelle Übersetzung. Ein Vergleich Verschiedener Übersetzungssysteme (German Edition) by Daniel Heissenstein Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read Maschinelle Übersetzung. Ein Vergleich Verschiedener Übersetzungssysteme (German Edition) by Daniel Heissenstein books to read online.

## **Online Maschinelle Übersetzung. Ein Vergleich Verschiedener Übersetzungssysteme (German Edition) by Daniel Heissenstein ebook PDF download**

**Maschinelle Übersetzung. Ein Vergleich Verschiedener Übersetzungssysteme (German Edition) by Daniel Heissenstein Doc**

Maschinelle Übersetzung. Ein Vergleich Verschiedener Übersetzungssysteme (German Edition) by Daniel Heissenstein Mobipocket

Maschinelle Übersetzung. Ein Vergleich Verschiedener Übersetzungssysteme (German Edition) by Daniel Heissenstein EPub